

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 51

A. TITEL

Europese Overeenkomst betreffende het reizen van jeugdige personen op collectieve paspoorten tussen de landen die lid zijn van de Raad van Europa, met bijlage; Parijs, 16 december 1961

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1962, 88¹⁾. Zie ook *Trb.* 1963, 127.

De Overeenkomst is nog, in overeenstemming met artikel 14, lid 1 (b), onder voorbehoud van bekrachtiging, ondertekend door:

Zwitserland ²⁾ 29 november 1965
Malta ³⁾ 2 mei 1966

1) De Griekse Regering heeft bij een brief van 14 juni 1965 de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa in kennis gesteld van het volgende:

"On 16th December 1961, Greece signed the European Agreement of the same date relating to travel by young persons on collective passports. As no reservation was made at that time in respect of Article 13 of the Agreement, the Greek Government considers the declaration provided for in that Article to have been made implicitly as regards the extension of the Agreement to young refugees and stateless persons. In testimony whereof, it formally confirms that declaration today."

2) Ondertekening onder de volgende verklaringen:

"(a) in respect of Article 12, that proof of identity may be furnished by any legal means;

(b) in respect of Article 13, that the provisions of the Agreement extend to young refugees and young stateless persons according to the terms of this article."

3) Ondertekening onder de volgende verklaring:

"The Malta authorities will require each person aged sixteen years or over who travels in a party using a collective passport covered by this Agreement to be in possession of an official identity document bearing a photograph (e.g. an identity card, driving licence, certificate of nationality for travel purposes or a passport

which has expired not more than three years previously) or, alternatively, a certified photograph of each such member to be affixed to the collective passport opposite his or her name. These photographs may be certified by the organising body or by the leader of the party and, after they have been affixed to the collective passport, must be stamped by the authority issuing this travel document in such a way that the photograph cannot be removed and replaced by another.

It would also be of considerable assistance to the Malta immigration authorities if young persons under the age of sixteen years travelling in parties using a collective passport could carry with them some sort of official identity document, but this is not essential."

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1962, 88.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1963, 127.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1963, 127¹⁾ en *Trb.* 1964, 40.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten overeenkomstig artikel 14, leden 1(b) en 2, een akte van bekrachtiging van de Overeenkomst nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa:

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ²⁾	22 juni 1964
Luxemburg ³⁾	27 oktober 1965
Malta	12 december 1966
Zwitserland	20 december 1966

1) De Italiaanse Regering heeft bij een brief van 11 augustus 1965 de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa in kennis gesteld van het volgende:

"Article 13 of that Agreement is applicable in Italy to young political refugees permanently resident in Belgium, France and the Netherlands.". Deze kennisgeving is op 25 maart 1966 door de Italiaanse Regering ingetrokken.

2) Onder de volgende verklaringen:

"At the time of ratification on 22nd June 1964 the Government of the United Kingdom hereby declare, with reference to Article 11 of the Agreement, that one additional copy of the collective passport will be required if the party is not composed solely of nationals of the Contracting Party which issues the document.

The Government of the United Kingdom further declare, with reference to Article 12 of the Agreement, that the authorities of the United Kingdom, Jersey, the Bailiwick of Guernsey, the Isle of Man, Gibraltar and the State of Malta will require each person aged sixteen years or over who travels in a party using a collective passport covered by the Agreement to be in possession of an official identity document bearing a photograph (e.g. an identity card, driving licence, certificate of nationality for travel purposes or a passport which has expired not more than three years previously) or, alternatively, a certified photograph of each such member to be affixed to the collective passport opposite his or her name.

These photographs may be certified by the organising body or by the leader of the party and after they have been affixed to the collective passport, must be stamped by a British Visa Officer in such a way that the photograph cannot be removed and replaced by another. It would also be of considerable assistance to the immigration authorities of the United Kingdom and of the above-named territories if young persons under the age of sixteen years travelling in parties using a collective passport could carry with them some sort of official identity document, but this is not essential.

The Government of the United Kingdom finally declare, with reference to Article 13 of the Agreement, that, for the purpose of admission to and stay in the United Kingdom, Jersey, the Bailiwick of Guernsey, the Isle of Man and Gibraltar, and subject to reciprocity, the provisions of the Agreement are hereby extended to young refugees and young stateless persons lawfully resident in the territory of another Contracting Party, subject to the following conditions:

- (i) The inclusion of young refugees or young stateless persons on a collective passport commits the issuing Government to the re-admission without time-limit of such persons to its own territory even when a young refugee or young stateless person does not return with the party.
- (ii) The names of young refugees and young stateless persons must be listed separately from those of nationals and their status clearly shown.
- (iii) The collective passport must bear a clear indication at the top that the party is not composed solely of nationals but includes young refugees or young stateless persons.
- (iv) A copy of the collective passport must be provided for the immigration authorities.
- (v) Each young refugee or young stateless person aged sixteen or over must carry an identity card bearing a photograph."

3) De Luxemburgse Regering heeft bij een brief van 7 december 1965 de Ssecretaris-Generaal van de Raad van Europa van het volgende in kennis gesteld:

- "(a) with regard to Article 11, the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, subject to reciprocity, will not demand additional copies of the collective travel document;
- (b) with regard to Article 12, the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, subject to reciprocity, will exempt members of a party travelling on a collective passport from presenting any individual official document;
- (c) with regard to Article 13, the Government of the Grand Duchy of Luxembourg will extend the provisions of the Agreement to young refugees and young stateless persons, in accordance with the terms of this Article."

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1962, 88 en *Trb.* 1963, 127.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1962, 88 en *Trb.* 1963, 127.

Voor het op 5 mei 1949 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Raad van Europa zie ook *Trb.* 1965, 185.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Overeenkomst op 30 augustus 1965 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 7909. De tekst van de Overeenkomst is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Verenigde Naties, deel 544, blz. 19 e.v.

Uitgegeven de *derde* mei 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.